



СПЕЦИАЛЬНАЯ ГРУППА ПО БЕРЛИНСКОМУ МАНДАТУ

Седьмая сессия

Бонн, 31 июля - 7 августа 1997 года

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ПО БЕРЛИНСКОМУ МАНДАТУ
О РАБОТЕ ЕЕ СЕДЬМОЙ СЕССИИ,
БОНН, 31 ИЮЛЯ - 7 АВГУСТА 1997 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (пункт 1 повестки дня)	1 - 7
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (пункт 2 повестки дня)	8 - 16
A. Утверждение повестки дня	8
B. Организация работы сессии	9 - 12
C. Организация работы восьмой сессии	13 - 14
D. Участники	15
E. Документация	16
III. ПЕРЕГОВОРЫ О ЗАКЛЮЧЕНИИ ПРОТОКОЛА ИЛИ ИНОГО ПРАВОВОГО ДОКУМЕНТА (пункт 3 повестки дня)	17 - 24

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
IV. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ (пункт 4 повестки дня)	25 - 28

Приложение

Документы, представленные Специальной группе
по Берлинскому мандату на ее седьмой сессии

г. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

(Пункт 1 повестки дня)

Седьмая сессия Специальной группы по Берлинскому мандату (далее упоминаемой как "СГБМ") состоялась в гостинице "Маритим", Бонн, с 31 июля по 7 августа 1997 года.

Председатель СГБМ, посол Рауль Эстрада-Ойуэла, открыл сессию 31 июля 1997 года. В начале своего выступления он выразил свой оптимизм по поводу того, что в ходе сессии будут достигнуты результаты, и призвал все Стороны принять участие в работе для достижения этой цели. Он отметил, что проблемы изменения климата вызывают все бóльшую озабоченность. Он далее отметил, что состоявшееся незадолго до этого совещание Группы 7 и Российской Федерации в Денвере (Соединенные Штаты Америки), а также специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в июне 1997 года продемонстрировали интерес к проблемам изменения климата на высоком уровне, который не всегда со всей очевидностью проявлялся на предыдущих совещаниях. Председатель подчеркнул, что задача СГБМ ограничена выполнением Берлинского мандата. Он отметил, что лишь Стороны, не включенные в приложение I, могут активизировать свою деятельность после того, как Стороны, включенные в приложение I, продемонстрируют свою ведущую роль, в том числе в рамках финансового механизма Конвенции. Он приветствовал пересмотренное предложение Европейского сообщества и его государств-членов, которое предусматривает конкретные обязательства, но в то же время отметил, что Группа ожидает получить столь же подробные представления и от других правительств. Он заявил, что в мире продолжают наблюдаться метеорологические явления, аналогичные тем, которые могут являться результатом изменения климата. В заключение Председатель отметил, что мировая экономическая статистика свидетельствует о том, что экономика Сторон, включенных в приложение I, в целом в течение последних нескольких лет продолжала развиваться. Этот рост сопровождался увеличением выбросов парниковых газов, несмотря на обязательства этих Сторон сокращать такие выбросы. Председатель отметил, что меры, которые Стороны, включенные в приложение I, должны принимать в целях смягчения последствий изменения климата, не будут препятствовать устойчивому экономическому росту.

Исполнительный секретарь приветствовал всех участников сессии. Он отметил, что ему все чаще задают следующие два вопроса: какие результаты он ожидает от третьей сессии Конференции Сторон и насколько он оптимистичен в своих надеждах на то, что эти результаты будут получены. Исполнительный секретарь отметил, что он надеется на достижение четкого соглашения, которое будет понятно и политикам, и широкой общественности. Он заявил, что пункты 2 а) и 2 б) статьи 4 Конвенции сформулированы не совсем четко и допускают различные толкования. По мнению Исполнительного секретаря, соглашение должно нести в себе определенный заряд и указывать на то, что сложившееся положение дел не может сохраняться. Он далее отметил, что для ключевых экономических субъектов это соглашение должно послужить ясным сигналом, указывающим на то, что времена изменились и что все должны способствовать реализации этих изменений.

Председатель Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) проф. Берг Болин сослался на выводы Второго доклада по оценке (ВДО) и на три технических документа, уже подготовленных МГЭИК. Он отметил, что в нынешнем столетии было зарегистрировано повышение температуры на 0,3–0,6°C и что "если исходить из "наилучшей оценки" чувствительности климата и учитывать воздействие будущих выбросов аэрозолей, то существующие модели позволяют предположить, что средняя глобальная температура воздуха у поверхности земли к 2100 году возрастет примерно на 2°C по сравнению с уровнем 1990 года". Профессор Болин далее отметил, что этот показатель, возможно, является заниженным. Он заявил, что на долю Сторон, включенных в приложение I, в 1985 году приходилось 75% глобальных выбросов и что в ближайшие 15–20 лет они по-прежнему будут являться крупными источниками глобальных выбросов. В заключение проф. Болин отметил, что имеется большое число вариантов политики и мер по смягчению последствий изменения климата, которые могут быть осуществлены при ограниченных расходах или вообще не потребуют никаких расходов.

С заявлениями выступили представители девяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени группы африканских государств.

На 2-м заседании СГБМ 4 августа были сделаны заявления от имени природоохранных неправительственных организаций и неправительственных организаций предпринимательских кругов/промышленности; с заявлением выступила также одна организация, представляющая местные органы власти.

Также на 2-м заседании г-н Айан Пикард (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), Председатель Группы экспертов Сторон, включенных в приложение I к Рамочной конвенции об изменении климата Организации Объединенных Наций, сделал заявление о работе этой Группы.

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

СГБМ на своем 1-м заседании 31 июля утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - а) Утверждение повестки дня;
 - б) Организация работы сессии;

- с) Организация работы восьмой сессии.
- 3. Переговоры о заключении протокола или иного правового документа.
- 4. Доклад о работе сессии.

В. Организация работы сессии
(Пункт 2 б) повестки дня)

На 1-м заседании СГБМ 31 июля Председатель напомнил, что обслуживание, включая устный перевод, будет обеспечено для 18 заседаний с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. Он также отметил, что будет обеспечено обслуживание для проведения двух параллельных заседаний.

Председатель подчеркнул, что цель сессии заключается в том, чтобы начать переговоры на основе текста для переговоров (FCCC/AGBM/1997/3/Add.1), с тем чтобы подготовить более четкий пересмотренный текст для переговоров, в котором были бы более ясно определены альтернативы, имеющиеся у Сторон. Он также настоятельно призвал Стороны стремиться к примирению их многочисленных разногласий.

С этой целью СГБМ приняла предложение Председателя созвать неофициальные консультации по пункту 3 повестки дня, организовав их следующим образом:

определенные в количественном отношении целевые показатели ограничения и сокращения выбросов (ОКЦПОСВ) – под председательством г-на Луиша Гильвана Меира Филью (Бразилия);

политика и меры – под председательством г-на Мохамеда Ульд Эль-Гаута (Мавритания);

дальнейшее содействие осуществлению обязательств, предусмотренных в пункте 1 статьи 4 – под председательством г-на Иванса Кинга (Тринидад и Тобаго) до его отъезда 2 августа, а впоследствии под председательством посла Джона Эша (Антигуа и Барбуда); и

элементы, касающиеся институтов и механизмов, – под председательством г-на Такао Шибата (Япония).

С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Альянса малых островных государств (АОСИС).

С. Организация работы восьмой сессии

(Пункт 2 с) повестки дня)

СГБМ рассмотрела данный подпункт на своем заключительном заседании 7 августа. Она просила Председателя, при содействии секретариата, подготовить на основе результатов работы СГБМ на ее седьмой сессии текст Председателя, который послужит центральным элементом работы на следующей сессии.

Председатель подчеркнул, что он продолжит консультации со Сторонами. В интересах продвижения этого процесса вперед он также призвал Стороны консультироваться друг с другом, особенно те Стороны, которые в соответствии с Конвенцией должны играть ведущую роль в борьбе с изменением климата. Председатель отметил, что восьмая сессия СГБМ будет заключительной, и подчеркнул, что делегации должны прибыть на нее с мандатом на ведение серьезных переговоров.

Д. Участники

Список участников седьмой сессии СГБМ приводится в документе FCCC/1997/INF.3.

Е. Документация

Список документов, подготовленных для седьмой сессии СГБМ, приводится в приложении к настоящему документу.

III. Переговоры о заключении протокола или иного правового документа

(Пункт 3 повестки дня)

А. Неофициальные консультации по определенным в количественном отношении целевым показателям ограничения и сокращения выбросов**1. Ход работы**

В соответствии с решением, принятым по пункту 2 б) повестки дня, данный вопрос был рассмотрен в ходе неофициальных консультаций под председательством г-на Луиша Гильвана Меира Филью.

2. Выводы

На 3-м заседании СГБМ 7 августа Председатель неофициальных консультаций по ОКЦПОСВ представил на рассмотрение СГБМ доклад об итогах неофициальных консультаций. Данный доклад приводится в документе FCCC/AGBM/1997/INF.1.

в. Неофициальные консультации по политике и мерам

1. Ход работы

В соответствии с решением, принятым по пункту 2 б) повестки дня, данный вопрос был рассмотрен в ходе неофициальных консультаций под председательством г-на Мохамеда Ульд Эль-Гаута.

2. Выводы

На 3-м заседании СГБМ 7 августа Председатель неофициальных консультаций по политике и мерам представил на рассмотрение СГБМ доклад об итогах неофициальных консультаций. Данный доклад приводится в документе FCCC/AGBM/1997/INF.1.

с. Неофициальные консультации по дальнейшему содействию осуществлению обязательств, предусмотренных в пункте 1 статьи 4

1. Ход работы

В соответствии с решением, принятым по пункту 2 б) повестки дня, данный вопрос был рассмотрен в ходе неофициальных консультаций под председательством г-на Иванса Кинга, а затем, в его отсутствие, под председательством посла Джона Эша.

2. Выводы

На 3-м заседании СГБМ 7 августа посол Джон Эш представил на рассмотрение СГБМ доклад об итогах неофициальных консультаций. Данный доклад приводится в документе FCCC/AGBM/1997/INF.1.

д. Неофициальные консультации по элементам, касающимся институтов и механизмов

1. Ход работы

В соответствии с решением, принятым по пункту 2 б) повестки дня, данный вопрос был рассмотрен в ходе неофициальных консультаций под председательством г-на Такао Шибата.

2. Выводы

На 3-м заседании СГБМ 7 августа Председатель неофициальных консультаций по элементам, касающимся институтов и механизмов, представил на рассмотрение СГБМ доклад об итогах неофициальных консультаций. Данный доклад приводится в документе FCCC/AGBM/1997/INF.1.

IV. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ

(Пункт 4 повестки дня)

На 3-м заседании СГБМ 7 августа Председатель напомнил, что, как указано в предварительной повестке дня и аннотациях (FCCC/AGBM/1997/4), проект доклада о работе сессии не был подготовлен. Группа приняла предложение Председателя и просила Докладчика, под руководством Председателя и при содействии секретариата, подготовить доклад после завершения сессии. Председатель отметил, что доклады, представленные на рассмотрение СГБМ председателями неофициальных консультаций, будут изданы в виде отдельного документа.

С заявлениями выступили представители девяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени группы африканских государств.

Председатель предложил тем Сторонам, которые могут представить информацию о возможном воздействии предлагаемых политики и мер, включая последствия для Сторон, не включенных в приложение I, сделать это.

В завершение Председатель поблагодарил председателей неофициальных консультаций за их содействие и выразил признательность всем делегатам за их конструктивное участие. Председатель отметил, что удалось более четко определить позиции Сторон, значительного улучшить текст для переговоров и провести определенный объем переговоров. Текст для переговоров и соответствующие предложения по-прежнему остаются на рассмотрении Группы, а доклады, представленные на рассмотрение СГБМ председателями неофициальных консультаций, опубликованы в качестве документа FCCC/AGBM/1997/INF.1. Председатель подчеркнул, что, хотя большие ожидания, связанные с работой сессии, возможно, не оправдались, был достигнут определенный прогресс. Он выразил надежду на то, что текст Председателя, который будет представлен на следующей сессии, позволит продолжить переговоры, с тем чтобы заложить основу для успешного проведения третьей сессии Конференции Сторон.

Приложение

**ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СЕДЬМОЙ СЕССИИ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ
ПО БЕРЛИНСКОМУ МАНДАТУ**

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/AGBM/1997/4	Предварительная повестка дня и аннотации
FCCC/AGBM/1997/3/Add.1 и Corr.1	Тест для переговоров, подготовленный Председателем
FCCC/AGBM/1997/MISC.1/Add.2-5	Осуществление Берлинского мандата: дополнительные предложения Сторон

Другие документы для сессии

FCCC/AGBM/1997/3	Доклад Специальной группы по Берлинскому мандату о работе ее шестой сессии, Бонн, 3-7 марта 1997 года
FCCC/AGBM/1996/MISC.2 и Add.1-4	Осуществление Берлинского мандата: предложения Сторон
FCCC/CP/1996/15 и Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее второй сессии, состоявшейся в Женеве 8-19 июля 1996 года
FCCC/AGBM/1997/MISC.1 и Add.1	Осуществление Берлинского мандата: предложения Сторон
FCCC/AGBM/1997/MISC.2	Осуществление Берлинского мандата: замечания Сторон
